

## POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

*Jméno a příjmení studenta:* Eva Kovářová  
*Název diplomové práce:* **Identifying Specific Pronunciation Errors Produced by Czech Learners of English as a Foreign Language (Diagnostika specifických chyb českých studentů angličtiny ve výslovnosti)**

*Vedoucí diplomové práce:* Anna Regina Helal, M.A.  
*Oponent diplomové práce:* PhDr. Vladislav Smolka, Ph.D.

### I. Cíl práce a jeho naplnění:

Autorka si jako téma zvolila výzkum výslovnostních chyb českých studentů angličtiny, přičemž se soustředila na dvě specifické oblasti suprasegmentální fonetiky: umístění a realizaci slovního přízvuku a užívání tzv. *weak forms*, tedy redukovaných nepřízvučných podob jednoslabičných gramatických slov. V obou případech se jedná o jevy pro rodilé Čechy velice obtížné. Z tohoto důvodu se obě autorkou stanovené pracovní hypotézy (že Češi budou pod vlivem mateřského jazyka klást nevýrazný přízvuk na 1. slabiku a budou užívat přízvučných forem gramatických slov i tam, kde nejsou náležité) jeví jako poměrně slabě formulované – platnost obou hypotéz je totiž empiricky zřejmá i bez výzkumu.

### II. Struktura práce:

První část práce tvoří teoretický úvod: v něm se autorka nejdříve zabývá metodami výuky angličtiny se zřetelem k nácviku správné výslovnosti, poté uvádí přehled faktorů, které potenciálně ovlivňují osvojení standardní výslovnosti nerodilými mluvčími angličtiny, popisuje principy umístění přízvuku v anglických slovech a užívání *weak forms*, a uzavírá tuto část pojednáním o současné praxi při nácviku těchto jevů ve výuce. V praktické části popisuje metodiku výzkumu, rozebírá výsledky dotazníku, v němž respondenti uváděli své dosavadní zkušenosti s výukou výslovnosti, prezentuje materiál, na němž byl výzkum prováděn a následně kvantitativně hodnotí jeho výsledky. V závěru se objevují metodická doporučení, která autorka vyvodila z výsledků svého projektu. Práce je doplněna přílohami obsahujícími vysvětlení některých užívaných pojmů, ukázkou dotazníku a komentář k jednotlivým chybám, jichž se respondenti dopouštěli. Kromě toho je součástí práce i zvuková nahrávka, která obsahuje data pro výzkumný projekt.

### III. Práce s literaturou:

V teoretické i v praktické části se autorka diplomové práce opírá o odbornou literaturu, již vhodným způsobem využívá a příležitostně z ní cituje. Méně důsledná je v některých případech při uvádění stran, z nichž čerpala odborné poznatky. Část užité literatury se jeví jako příliš obecná, pojednávající o výuce jazyka jako takové, ne nutně se zvláštním zřetelem k výslovnosti.

### IV. Prezentace a interpretace dat:

Získaná data jsou srozumitelně předkládána a komentována, a kde to umožňuje jejich povaha, také přehledně prezentována formou tabulek a grafů, z nichž jsou zřetelně patrné i kvantitativní hodnoty zkoumaných jevů.

### V. Formální stránka:

Diplomová práce má pečlivou formální úpravu, která významně přispívá k celkové přehlednosti a snadné orientaci.

#### VI. Jazyková úroveň práce:

Práce je psána anglicky. Jazyková úroveň je velmi slušná a většinou splňuje požadavky kladené na odborný formální písemný projev. Přesto se autorka nevyhnula dílčím jazykovým prohřeškům a chybám, z nichž některé budou uvedeny níže.

#### VII. Náročnost zpracování tématu:

Velmi pracný byl zřejmě přepis nahrávek dialogů do psané podoby a následná analýza, přičemž nejnáročnější částí byla nepochybně interpretace zvukových nahrávek, kdy musela autorka přiřadit jednotlivým realizacím respondentů, které tvoří kontinuum, jednoznačné fonologické hodnoty – tedy zda se jedná o redukované či neredukované formy, přízvučné či nepřízvučné, atd.

#### VIII. Přínosy práce:

Výzkum a jeho vyhodnocení potvrdily platnost hypotéz stanovených z úvodu práce. Jak již bylo řečeno výše, mohly být hypotézy formulovány specifičtějším způsobem. Jako přínosná se tak jeví zejména doporučení pro zkvalitnění nácviku zkoumaných výslovnostních jevů při vyučovací praxi.

#### Dodatečný komentář oponenta diplomové práce:

Práce by měla výrazně větší odbornou hodnotu, kdyby byly výsledky výzkumu propojeny s údaji o respondentech. Bylo by zajímavé sledovat, zda doba studia angličtiny jednotlivých respondentů a metody nácviku výslovnosti, s nimiž se během této doby setkali, ovlivňují jejich úspěšnost při realizaci zkoumaných jevů. Skupina respondentů je kromě toho poměrně homogenní (přibližně stejný věk, úroveň pokročilosti, budoucí odborné zaměření, atd.). Bylo by velmi vhodné, např. v případném budoucím výzkumu, porovnat výrazněji odlišné uživatele angličtiny.

V práci se občas vyskytují nesrovnalosti: např. na str. 61 v tabulce je slovo *seventeen* zařazeno mezi slova s přízvukem na 2. slabice, ačkoli má primární přízvuk na slabice 3., stejně tak je do této skupiny zařazeno slovo *insult*, ačkoli v příkladové větě je použito jako substantivum, a má tedy mít přízvuk na 1. slabice (stejná chyba je in str. 87). Na str. 61 a 66 je místo *seventeen* uvedeno jako příkladové slovo *fourteen*.

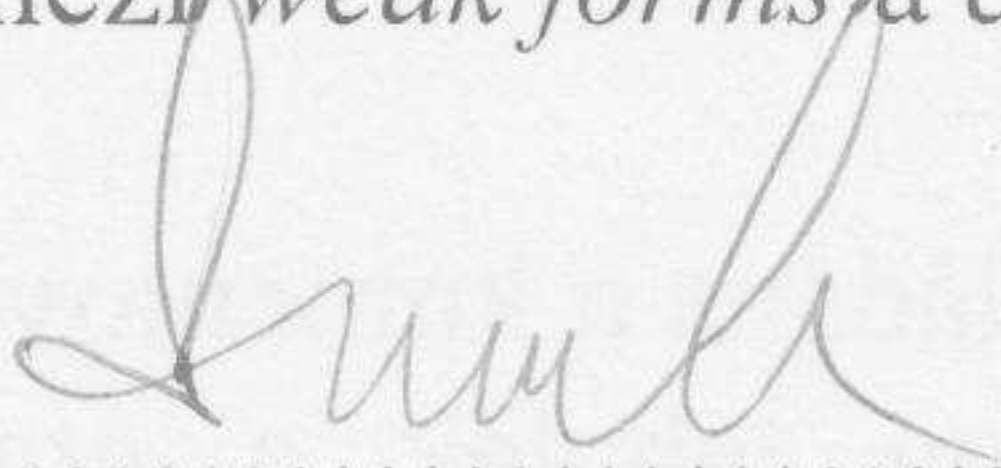
Místy je užitý jazyk poněkud „šroubovaný“ (str. 61): ... *the subjects appear to strongly tend to stress the first syllables ...*, jinde je užito nepravděpodobného slovosledu (1. věta na str. 63, poslední věta 1. odst. Na str. 69, atd.), případně se vyskytují gramatické či pravopisné chyby (uvádím jen namátkou): *prefered* (54), *Edinburg* (77), ... *Czech speaker ... are* (59), atd.

Práce splňuje základní požadavky kladené na tento typ prací, a proto ji doporučuji k ústní obhajobě a hodnotím ji známkou **velmi dobře**.

#### Otázky k obhajobě:

Jak je míněna zmínka (str. 56), že není jasné, zda u slova *below* jde o primární nebo sekundární přízvuk?

Bylo by možno okomentovat vztahy mezi *weak forms* a *contracted forms* (str.66)?

Podpis oponenta diplomové práce:  .....

Datum: 21.1.2011